

La mia Banca

**BancaStato**  
BANCA DELLO STATO DEL CANTONE TICINO

**Winteler**

ALFA ROMEO

Mercedes-Benz

Jeep

20<sup>a</sup> edizione



# Triathlon Locarno

3-4.9.2016

LIDO LOCARNO

[www.3locarno.ch](http://www.3locarno.ch)



**KIDSOUP**  
by Nicola Spirig

**circuit**  
SWISS TRIATHLON

Schweizer Meisterschaften  
Championnats Suisses  
Campionati Svizzeri

**team-triathlon**  
SWISS TRIATHLON

**ASCONA  
LOCARNO**

al Porto

Repubblica e Cantone Ticino  
DACS  
**SWISSLOS**

SW/CA

fornaro

**tio**  
Il portale  
del Ticino

Città  
di Locarno

**Essere presenti.  
Sempre.**



**Da più di 100 anni, noi siamo presenti.**

Nei piccoli e grandi progetti dei Ticinesi. Nei piani per il futuro, più sicuri grazie alla garanzia dello Stato per i risparmi. Nelle esigenze di tutti i giorni. Negli acquisti e prelievi effettuati con le carte di credito BancaStato.

Noi siamo presenti. Sempre.

Informati su [www.bancastato.ch](http://www.bancastato.ch)

La mia Banca

 **BancaStato**  
BANCA DELLO STATO DEL CANTONE TICINO

## Saluto del Sindaco



**Triathlon: una disciplina che sta vivendo un momento di crescita veramente sorprendente**

**VENT'ANNI un traguardo degno di essere sottolineato e omaggiato**

Quest'anno il comitato organizzatore festeggia la ventesima edizione della manifestazione.

La suggestiva e intrigante kermesse si svolge tra le incantevoli e magiche onde del Verbano e offre nel suo programma novità decisamente di qualità e di livello superiore. Il Triathlon di Locarno ha voluto ancora una volta superarsi, mettendo in campo un'importante macchina organizzativa in grado di attirare 1'500 atleti e un folto pubblico. Uno spettacolo avvincente non solo dal punto di vista agonistico, ma anche una vera e propria festa dello sport e un evento che è, a tutti gli effetti, un volano promozionale e turistico per la città e la regione. Grandi emozioni, grandi ospiti, grande competizione... e... un grande grazie per permettere alla Città di Locarno di essere ancora più grande.

**Triathlon: eine Disziplin, die ein wirklich erstaunliches Wachstum erlebt**

**ZWANZIG JAHRE Eine Leistung, die es verdient, hervorgehoben und geehrt zu werden**

*Dieses Jahr feiert das Organisationskomitee die zwanzigste Ausgabe der Veranstaltung. Die suggestive und faszinierende Veranstaltung findet in der bezaubernden Magie der Wellen des Lago Verbano statt und bietet ein Programm hoher Qualität und bemerkenswerter Neuerungen. Der Triathlon Locarno wollte sich noch einmal übertrumpfen und hat eine wichtige organisatorische Maschinerie in Gang gesetzt, die in der Lage ist 1.500 Athleten und ein großes Publikum anzuziehen. Ein spannendes Spektakel nicht nur aus dem sportlichen Gesichtspunkt, sondern auch weil es ein wahres Fest des Sports ist und weil das Ereignis eine treibende Kraft und eine wertvolle Tourismus Werbung für die Stadt und die Region ist. Große Gefühle, tolle Gäste, große Konkurrenz ... und ... ein großes Dankeschön der Stadt Locarno, die durch den Anlass noch grösser erscheinen darf.*

**Ing. Alain Scherrer  
Sindaco di Locarno**

## Presentazione del direttore dell'Organizzazione Turistica



Quest'anno è stato raggiunto un traguardo molto importante: la 20esima edizione di una kermesse agonistica che ha saputo crescere negli anni conquistando un successo sempre maggiore.

Il Triathlon di Locarno, unica gara in Ticino, con oltre 500 iscritti nella sola categoria del mini-tri (popolari) e con oltre 1'500 iscritti nelle due giornate di competizione, è uno spettacolo agonistico d'eccezione che si svolge nella magnifica regione del Locarnese. Numerosi cultori di questo sport multidisciplinare di resistenza accorrono sulle rive del Lago Maggiore per questo incontro di divertimento, salute, sfida con sé stessi in armonia con la natura, generando in tal modo un importante ritorno d'immagine per il nostro territorio.

Desidero ringraziare tutte le persone che con entusiasmo, competenza ed impegno hanno contribuito con il loro prezioso lavoro alla realizzazione di questa importante occasione sportiva. Auguro a tutti i partecipanti e agli spettatori una splendida giornata all'insegna dello sport. Non mancate quindi questo appuntamento che siamo felici di annoverare tra le manifestazioni di rilievo nel folto calendario degli eventi che hanno come palcoscenico ineguagliabile la nostra splendida regione!

*In diesem Jahr wurde ein wichtiger Meilenstein erreicht: die 20. Ausgabe einer Sportveranstaltung, die mit den Jahren einen stets wachsenden Erfolg verzeichnet. Der Triathlon von Locarno, einziger Wettkampf dieser Art im Kanton Tessin, welcher allein in der beliebten Kategorie Mini-Tri über 500 Teilnehmer zählt und über 1'500 Anmeldungen während den beiden Wettkampftagen verbuchen kann, bietet in der wunderschönen Umgebung von Locarno ein einmaliges Leistungssport-Spektakel. Zahlreiche Liebhaber dieser Mehrkampf-Ausdauersportart begeben sich an die Ufer des Lago Maggiore um in Harmonie mit der Natur an dieser Veranstaltung im Zeichen des Vergnügens, der Gesundheit und der Herausforderung gegen sich selbst teilzunehmen.*

*Ich möchte allen Beteiligten, die mit Enthusiasmus, grossem Einsatz und Kompetenz die Durchführung dieses wichtigen sportlichen Ereignisses ermöglichen, herzlich danken. Allen Teilnehmern und Zuschauern wünsche ich einen herrlichen Tag im Zeichen des Sports.*

*Es freut uns diesen Anlass, umrahmt von der wunderschönen Kulisse unserer Region und als wichtiger Image-träger unserer Destination, zum reichhaltigen Angebot unseres Veranstaltungskalenders zählen zu dürfen. Lassen Sie sich diesen Termin nicht entgehen!*

**Fabio Bonetti  
Direttore Delegato Organizzazione turistica  
Lago Maggiore e Valli**

**Fun  
and action  
on two  
wheels!**

© - Corona dei Pinci, Roncos/Ascona

**New Valle Verzasca  
MTB Trail!**

[www.ascona-locarno.com/bike](http://www.ascona-locarno.com/bike)

 **ASCONA  
LOCARNO**

## Iscrizioni

### Elenco degli iscritti

[www.3locarno.ch/iscrizioni](http://www.3locarno.ch/iscrizioni)

È possibile iscriversi sul posto se ci sono posti liberi (verificate l'elenco degli iscritti).

### Termine d'iscrizione

Termine d'iscrizione è il **21 agosto 2016**.

Dopo questa data è possibile iscriversi con soprattassa se ci sono posti liberi.

### Iscrizioni sul posto e ritiro dei pettorali

Nel villaggio.



## Einschreibungen

### Startliste

[www.3locarno.ch/iscrizioni](http://www.3locarno.ch/iscrizioni)

*Einschreibungen vor Ort sind möglich, wenn noch Startplätze frei sind (sehen Sie in der Startliste nach).*

### Einschreibungstermin

*Einschreibungstermin ist der **21. August 2016**.*

*Danach sind Einschreibungen mit Zusatzgebühr möglich, wenn noch Startplätze frei sind.*

### Einschreibung vor Ort und Startnummerausgabe

*Im Expo Dorf.*



## Tassa d'iscrizione

Gara	Anni di nascita*	Numero massimo d'iscritti	Licenza giornaliera**/**	Tassa d'iscrizione***	Supplemento iscrizione sul posto***
Wettkampf	Jahrgänge*	Max. Teilnehmerzahl	Tageslizenz**/**	Startgeld***	Zuschlag Einschreibung vor Ort***
Giovani	1999-2002	40		CHF 50 / € 45	CHF 10.–
Short Distance	1900-1998	500		CHF 65 / € 60	CHF 15.–
Medium Distance	1900-1998	250	CHF 40.–	CHF 120 / € 110	CHF 20.–
Staffetta	1900-1998	40 Team		CHF 180 / € 165	CHF 20.–
Distanza olimpica	1900-1998	350	CHF 30.–	CHF 90 / € 82	CHF 20.–
Scolari	2003-2006	60		CHF 20 / € 18	CHF 5.–
Kids	2007-2013	350		CHF 15 / € 14	CHF 5.–

## Startgeld

\* Per le categorie consulta la pagina con la descrizione della gara.

\*\* Licenza annuale Swiss Triathlon oppure licenza giornaliera.

\*\*\* Prezzi in € sono indicativi e possono essere adattati al cambio.

\* Die Kategorien sind auf der Wettkampf-Seite angegeben.

\*\* Jahreslizenz Swiss Triathlon oder Tageslizenz.

\*\*\* Die Preise in € können dem Wechselkurs angepasst werden.

# Winteler

[www.winteler.ch](http://www.winteler.ch)

Create per appassionati



La nuova Mercedes Classe C Coupé  
**UNA STELLA... A CINQUE STELLE**

La nuova Mercedes GLC  
**HA LE CARTE IN REGOLA PER IL SUCCESSO**



**AMG**  
Performance Center Ticino

 Mercedes-Benz

 smart

**Jeep**

# Regolamento d'iscrizione **Einschreibungsreglement**

**Con l'iscrizione l'atleta conferma di accettare il regolamento d'iscrizione e il regolamento di gara.**

## Validità dell'iscrizione

L'iscrizione è valida quando è stata pagata la tassa. Le cedole possono essere richieste al Segretariato oppure a [info@3locarno.ch](mailto:info@3locarno.ch). Iscrizioni online tramite [www.3locarno.ch](http://www.3locarno.ch) oppure [www.datasport.com](http://www.datasport.com).

## Ritiro dell'atleta

Se un atleta iscritto non partecipa alla gara la tassa non è retrocessa in nessun caso.

## Assicurazione della tassa d'iscrizione

Iscrivendosi online è possibile sottoscrivere un'assicurazione per l'annullamento della partecipazione.

## Assicurazione

Ogni atleta deve avere una idonea copertura assicurativa per gli infortuni e responsabilità civile.

## Atleti minorenni

Gli atleti minorenni (nati nel 1999 o anni successivi) devono presentare al ritiro del pettorale l'autorizzazione di partecipazione scritta firmata dai genitori (vedi [www.3locarno.ch](http://www.3locarno.ch)).

## Sport e salute

Il triathlon è una disciplina sportiva impegnativa. Le condizioni meteorologiche possono rendere il percorso più impegnativo del consueto. Ogni atleta è personalmente responsabile della propria salute. L'organizzatore non si assume nessuna responsabilità e non chiede nessun certificato di idoneità. Far Play nello sport. No al doping.

## Annullamento delle gare

**Se la gara deve essere annullata o sospesa per motivi di forza maggiore dopo il 21 agosto 2016 è escluso qualsiasi rimborso.**

## Dati personali

I **dati personali** dell'atleta sono elaborati dall'Associazione Triathlon Locarno e da Data Sport e pubblicati come liste di partenza e classifiche. I dati possono essere messi a disposizione dei nostri partner per prestazioni relative alla gara e degli sponsor per attività promozionale. Gli atleti possono essere **fotografati** durante la manifestazione e le fotografie possono essere pubblicate. L'atleta può richiedere che i suoi dati non vengano messi a disposizione.

**Mit der Einschreibung bestätigt der Athlet, dass er das Einschreibungsreglement und das Wettkampfreglement anerkennt.**

## Gültigkeit der Einschreibung

*Die Einschreibung ist gültig, sobald die entsprechende Gebühr bezahlt ist. Einzahlungsscheine können beim Sekretariat oder per E-mail bei [info@3locarno.ch](mailto:info@3locarno.ch) verlangt werden. Online Einschreibung bei [www.3locarno.ch](http://www.3locarno.ch) oder [www.datasport.com](http://www.datasport.com).*

## Nicht Teilnahme

*Die Einschreibung ist definitiv. Es wird in keinem Fall das Startgeld zurückerstattet.*

## Startgeldversicherung

*Wer sich Online einschreibt, kann eine Annullationskostenversicherung abschliessen.*

## Versicherung

*Jeder Athlet muss selbst für eine geeignete Versicherung (Unfall und Haftpflicht) besorgt sein.*

## Minderjährige Athleten

*Minderjährige Athleten (1999 oder später Geborene) müssen bei der Startnummernausgabe die schriftlichen Genehmigung der Eltern vorweisen (siehe [www.3locarno.ch](http://www.3locarno.ch)).*

## Sport und Gesundheit

*Der Triathlon ist einen anspruchsvoller Sport. Seien Sie sich bewusst, dass je nach Wetter die Streckenbewältigung härter als üblich sein kann. Jeder Athlet ist für seine Gesundheit selber verantwortlich. Der Organisator übernimmt keine Haftung und verlangt kein Arztzeugnis. Fair Play. No Doping.*

## Absage des Wettkampfes

**Muss der Wettkampf nach dem 21. August 2016 auf Grund höherer Gewalt abgesagt oder unterbrochen werden ist jede Form der Rückerstattung ausgeschlossen.**

## Persönliche Daten

*Die **Einschreibungsdaten** werden von dem Verein Triathlon Locarno und Data Sport dazu benötigt um die Startlisten und Ranglisten herzustellen und zu publizieren. Die Daten können unseren Partnern und Sponsoren mitgeteilt werden. Die Athleten können beim Wettkampf und im Expo-Dorf **fotografiert** werden: die Fotos können publiziert werden. Die Athleten können uns mitteilen, wenn Sie mit der Mitteilung der Daten nicht einverstanden sind.*

# LIDO LOCARNO

## Relax, sport & divertimento Erholung, Sport und Spass



Lido Locarno, una straordinaria oasi di svago, sport e benessere ideata attorno al tema dell'acqua. Divertimento, sport, wellness – qualunque attività amate praticare, questo è l'indirizzo giusto. La struttura è aperta tutto l'anno e mette a disposizione dei propri ospiti, oltre a una splendida spiaggia in riva al Lago Maggiore, un panorama dei più suggestivi, svariate piscine interne ed esterne, piscine termali, scivoli e molto altro ancora. Lido Locarno è garanzia di relax e divertimento.

Der Lido Locarno ist eine wahre Oase für all jene, die vom Wasser nicht genug kriegen können. Hier kommt jeder auf seine Kosten, egal, ob Action, Sport oder Wellness gefragt ist. Direkt am Ufer des Lago Maggiore erwartet die Besucher ein traumhafter Strand mit herrlichem Panorama. Die Anlage ist das ganze Jahr geöffnet und bietet verschiedenste Thermal- und Schwimmbecken, abenteuerliche Wasserrutschen und vieles mehr – Spiel und Spass sind garantiert!



Lido Locarno  
Via Respini 11  
CH-6601 Locarno

Tel. +41 (0) 91 759 90 00  
Email [info@lidolocarno.ch](mailto:info@lidolocarno.ch)  
Web [www.lidolocarno.ch](http://www.lidolocarno.ch)

 [facebook.com/lidolocarno](https://facebook.com/lidolocarno)



## Accesso al Lido

Il Triathlon è ospite del Lido di Locarno.

Gli atleti possono accedere gratuitamente al Lido per partecipare alle gare dal cancello nel villaggio del triathlon.

Dopo la gara possono usufruire di un'entrata gratuita presentandosi alla cassa della piscina coperta con il proprio pettorale.

Le docce dopo la gara sono nello Stadio, **non** al lido.

Il pubblico (vestito, senza attrezzature da spiaggia) può accedere gratuitamente al Lido dall'entrata nel villaggio per seguire le gare.

Chi desidera restare nel Lido dopo la gara è invitato a recarsi alla cassa.



## Zugang zum Lido

Der Triathlon ist Gast im Lido von Locarno.

Die Athleten können durch den Eingang im Expo Dorf ins Lido gehen, um am Wettkampf teilzunehmen.

Nach dem Wettkampf erhalten Sie einen **gratis Eintritt**, indem sie mit der Startnummer durch den Haupteingang bei der Kasse ins Hallenbad gehen.

Duschen nach dem Wettkampf im Stadion, **nicht** im Lido.

Das Publikum (gekleidet, ohne Badeausrüstung) darf gratis durch den Eingang im Expo Dorf ins Lido gehen, um dem Wettkampf zuzuschauen.

Wer danach im Lido bleiben möchte, ist gebeten bei der Kasse einen Eintritt zu lösen.



**Punto d'incontro  
dei giovani talenti del triathlon  
ticinese. Ti aspettiamo...**

[www.triunion.ch](http://www.triunion.ch)



Allenarsi con



[www.teamtriathloncapriasca.ch](http://www.teamtriathloncapriasca.ch)



Allenarsi con  
Tri Team Ticino



[www.triteamticino.ch](http://www.triteamticino.ch)

## Informazioni - Info

Informazioni sul triathlon  
Info zum Triathlon

Ass. Triathlon di Locarno

Casella postale 319, CH 6604 Locarno  
info@3locarno.ch • www.3locarno.ch



Informazioni sul soggiorno a Locarno

Übernachten in Locarno

Information Desk

Stazione FFS/SBB/CFF, 6600 Locarno  
Tel. +41 (0)848 091 091  
Fax +41 (0)91 759 76 94  
info@ascona-locarno.com • www.ascona-locarno.com



## Posteggi - Parking

Consigliamo di recarsi nella zona di gara con largo anticipo, meglio se con i mezzi pubblici, in bicicletta o a piedi. Su diverse strade vicino al Lido vige il **divieto di circolazione** durante le gare:

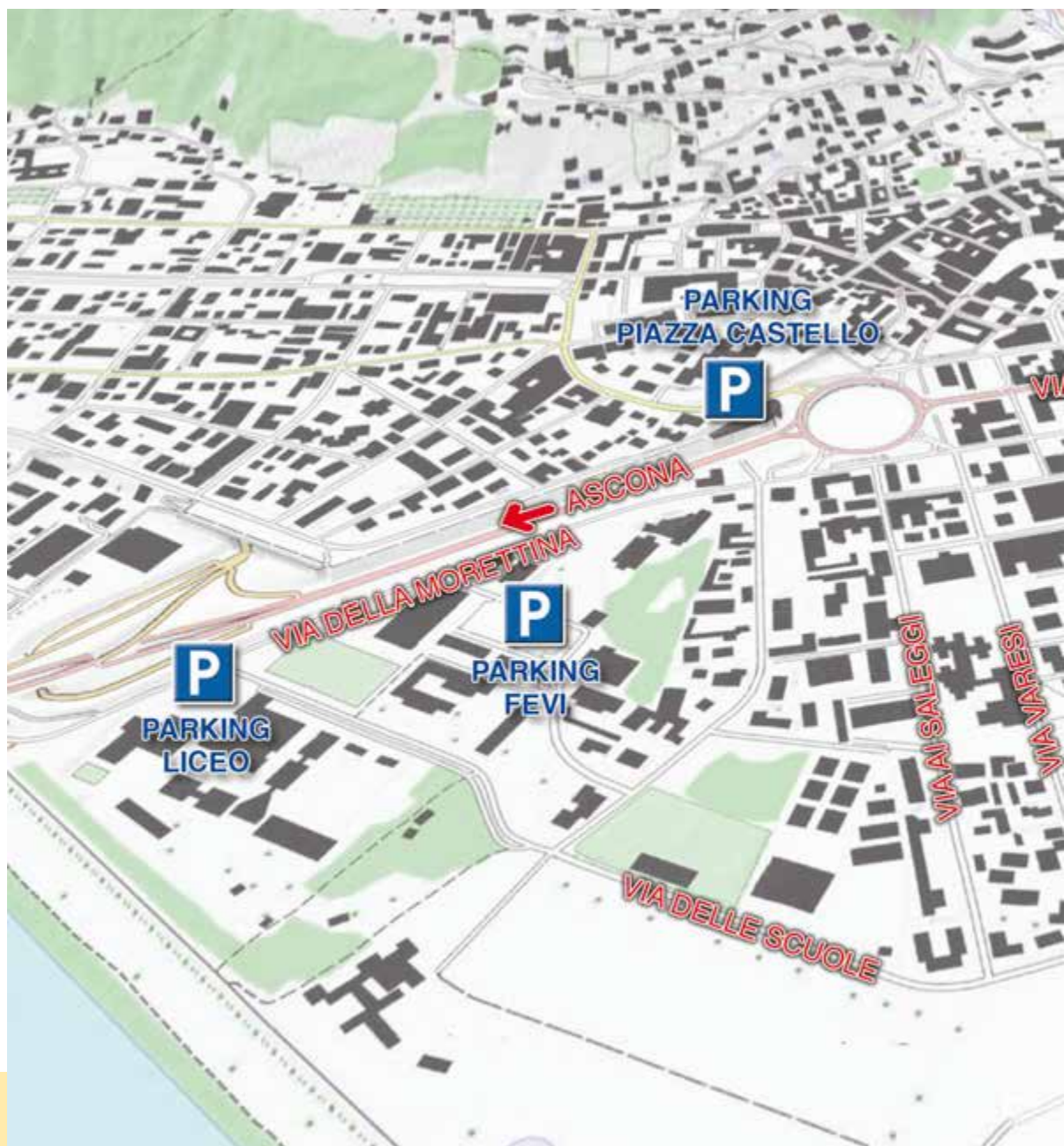
**Kidstriathlon**

È consigliato raggiungere il Lido prima di mezzogiorno.

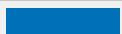
*Wir empfehlen das Startgelände frühzeitig zu erreichen, am besten mit öffentlichen Verkehrsmitteln (Alptransit), zu Fuss oder mit dem Rad. Auf verschiedenen Strassen in der Umgebung vom Lido gilt ein **Fahrverbot**.*

**Kidstriathlon**

*Es ist vorteilhaft das Lido vor dem Mittag zu erreichen.*



### Divieto di circolazione / Fahrverbot

	SABATO E DOMENICA / SAMSTAG UND SONNTAG	24/24
	SABATO / SAMSTAG	08.30 – 12.00
	SABATO / SAMSTAG	13.00 – 15.30

### POSTEGGI

Si trovano a 1.5 Km di distanza. Tempo necessario per recarsi al Lido: 20 minuti a piedi o 10 minuti in bicicletta.

### PARKPLÄTZE

Sie finden genügend Parkplätze 1.5 Km vom Lido entfernt: 20 Minuten zu Fuss oder 10 Minuten mit dem Fahrrad.

Via Francesco Chiesa, Liceo e Scuole Medie | Via Morettina, Fevi | Autosilo Piazza Castello | Autosilo Largo Zorzi





alporto.ch



# al Porto

locarno ascona lugano

NUOVI MOMENTI  
**EMOZIONANTI**



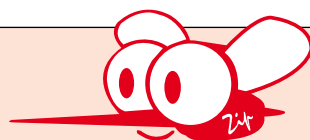
## CASINO LOCARNO

tel. +41(0)91 756 30 30 | [www.casinolocarno.ch](http://www.casinolocarno.ch)

## Kids Camp

Sabato / Samstag 27.8.2016

Lido di Locarno



L'allenamento guidato per tutti coloro che vogliono riuscire al Triathlon di Locarno.

**Ritrovo:** 9.00 All'entrata del Lido di Locarno.

**Fine del Kids Camp:** 12.00.

**Tassa:** 5.– franchi da pagare sul posto, entrata al Lido compresa per gli iscritti.

**Età minima:** 5 anni.

Giornata dedicata ai piccoli triatleti: accompagnati da monitori e atleti i partecipanti avranno la possibilità di allenarsi in compagnia in maniera efficace e divertente, prendendo confidenza col luogo in cui si svolgerà la gara il sabato successivo.

**Necessario per i partecipanti:** bicicletta, casco, scarpe, costume da bagno, asciugamano, occhialini, cuffia e maglietta.

**È prevista una pausa:** portare uno spuntino (frutta o barrette), bibite offerte.

**I genitori:** possono seguire l'allenamento, ma devono pagare l'entrata al Lido.

**Meteo:** il Kids Camp si svolge con tempo incerto, ma sarà annullato in caso di pioggia.

Consultare dalle 7.00 di sabato il sito [www.3locarno.ch](http://www.3locarno.ch).

## Tri Camp

Dal 25.7.2016 al 31.8.2016

Piscina del Centro Sportivo di Tenero



L'allenamento guidato per tutti coloro che vogliono riuscire al Triathlon di Locarno.

Dal **25 luglio al 02 settembre 2016** il Tri Team Ticino organizza per tutti gli atleti interessati una serie di allenamenti per prepararsi al meglio al Triathlon di Locarno. Gli allenamenti sono diretti da atleti con lunga esperienza che volentieri vi daranno consigli per affrontare la vostra prima gara o per migliorarvi e raggiungere nuovi traguardi.

**Primo ritrovo:**

25 luglio, ore 18.15

Piscina del Centro Sportivo di Tenero  
con materiale per il nuoto e la corsa.

**Il programma prevede:**

- Due allenamenti settimanali (di regola lunedì nuoto e mercoledì corsa);
- Uscita in bici di ca. 50 km (ritrovo al CST);
- Tour della prova del percorso bici (ritrovo Lido Locarno);
- Mini aquathlon.

Tassa 70.– franchi

**Informazioni e iscrizioni:**

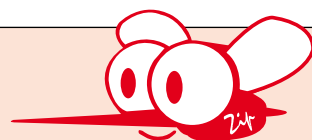
[segretariato@triteamticino.ch](mailto:segretariato@triteamticino.ch)  
[www.3locarno.ch/tricamp](http://www.3locarno.ch/tricamp)



# Kids Triathlon

Sabato / Samstag 3.9.2016

Lido di Locarno



Gara dedicata ai ragazzi all'insegna dell'attività fisica naturale, del divertimento e della famiglia.

Wettkampf für Kinder und Jugendliche, mit Sport im Freien und Spass. Ein Erlebnis für die ganze Familie.

Ritiro pettorali al più tardi 1 ora prima della partenza nel villaggio.

Startnummerausgabe spätestens 1 Stunde vor dem Start im Expo Dorf.

Nuoto in piscina.

Geschwommen wird im Schwimmbecken.

Partenza Start	Categoria Kategorie	Anni di nascita Jahrgang	Nuoto Schwimmen	Bici Rad	Corsa Laufen
<b>Gara Cronometrata / Mit Zeitmessung</b>					
09.00	Scolari/Schüler 12-13	2003-2004	200 m	5.2 km	600 m
10.00	Scolari/Schüler 10-11	2005-2006	100 m	2.8 km	500 m
<b>Senza cronometraggio / Ohne Zeitmessung</b>					
11.15	Speedy Zip 8-9	2007-2008	40 m	1.8 km	200 m
12.30	Mini Zip 5-7	2009-2011	20 m	1.2 km	100 m
14.00	Baby Zip 3-4	2012-2013	20 m	0.6 km	100 m

**KIDSCUP**  
by Nicola Spirig

2016

[www.nicolaspirig-kidscup.ch](http://www.nicolaspirig-kidscup.ch)

28. Mai  
**Balsthal SO**  
[www.triteam.ch](http://www.triteam.ch)

11. September  
**Schaffhausen SH**  
[www.shpower.ch](http://www.shpower.ch)

21. Mai  
**Bülach ZH**  
[www.kindertriathlon.ch](http://www.kindertriathlon.ch)

18. Juni  
**Sarnen OW**  
[www.sarnentriathlon.ch](http://www.sarnentriathlon.ch)

28. August  
**Vevey VD**  
[www.kids-triathlon.ch](http://www.kids-triathlon.ch)

3. September  
**Locarno TI**  
[www.3locarno.ch](http://www.3locarno.ch)

6. August  
**St. Moritz GR**  
[www.homeoftriathlon.ch](http://www.homeoftriathlon.ch)

5. Juni  
**Leysin VD**  
[www.leysin.ch/kidscup-triathlon](http://www.leysin.ch/kidscup-triathlon)

**TRIATHLON**

## Kids Triathlon sabato pomeriggio

A causa della chiusura al traffico del percorso per il Team Triathlon è consigliato raggiungere il Lido prima di mezzogiorno. Godetevi una bella giornata al Lido!

## Regolamento Kids Triathlon

Valgono i regolamenti di Swiss Triathlon e il regolamento d'iscrizione dell'organizzatore.

### Sono obbligatori

- il casco per il percorso in bici;
- le scarpe per il percorso in bici e la corsa;
- mettere una maglietta dopo il nuoto;
- il pettorale per il percorso in bici e la corsa.

L'accesso alla zona cambio e al percorso di genitori o aiutanti durante la gara è vietato (i collaboratori del triathlon aiuteranno chi ha bisogno).

### Kids (3-9 anni)

Sono permessi sussidi per il nuoto, rotelle di sostegno per la bici, bici per bambini.

### Baby Zip (3-4 anni)

Devono essere accompagnati da un parente o da un amico che abbia compiuto 16 anni e che sarà munito di fascia di riconoscimento.

## Kids Triathlon Samstag Nachmittag

Wegen dem Fahrverbot auf der Radstrecke des Team Triathlon ist es vorteilhaft das Lido vor dem Mittag zu erreichen. Schenken Sie sich einen schönen Tag im Lido!

## Reglement Kids Triathlon

Es gelten die Reglementes von Swiss Triathlon und das Einschreibungsreglement des Veranstalters.

### Obligatorisch

- Radhelm;
- Schuhe auf der Rad- und Laufstrecke;
- Nach dem Schwimmen muss man ein T-Shirt anziehen;
- Auf der Rad- und Laufstrecke muss die Startnummer getragen werden.

Der Zutritt von Eltern und Helfer zur Wechselzone und des Parcours ist während des Wettkampfes verboten (die Helfer des Triathlons werden wenn nötig den Kinder helfen).

### Kids (3-9 Jahre)

Es sind Schwimmhilfen und Stützräder gestattet.

### Baby Zip (3-4 Jahre)

Sie müssen von einem Verwandten oder einem Freund von mindestens 16 Jahren auf der Strecke begleitet werden; der Helfer erhält ein Erkennungs abzeichen.



«COOL AND CLEAN»,  
PER UN SUCCESSO GARANTITO.



Il programma nazionale di prevenzione «cool and clean» s'impegna a favore di uno sport corretto e pulito. Maggiori informazioni e iscrizione dei gruppi al sito [www.coolandclean.ch](http://www.coolandclean.ch)

**COOL & CLEAN**

# LÀ DOVE NON ARRIVA LA TUA FANTASIA, ARRIVA RFT!

OGNI MOMENTO È BUONO PER ESSERE CHI VUOI ESSERE:  
ACCENDI LA RADIO E LASCIATI ANDARE!  
**L'IMPORTANTE È CREDERCI**



radiofunticino

**100.0 FM** Luganese · Mendrisio | **100.5 FM** Vallemaggia · Gambarogno | **107.1 FM** Locarnese · Centovalli  
**90.6 FM** Bellinzonese · Riviera | **93.0 FM** Grigioni italiano · Moesano | **90.6 FM** Via cavo | [www.radioticino.com](http://www.radioticino.com)



# Campionati svizzeri Team-Triathlon 2016



Schweizer Meisterschaften  
Championnats Suisses  
Campionati Svizzeri

## Sabato

<b>12.10</b>	Apertura zona cambio
<b>12.15</b>	Briefing obbligatorio per i capi squadra
<b>12.45</b>	Sopralluogo del percorso ciclistico
<b>13.00</b>	Chiusura zona cambio
<b>13.15</b>	Presentazione dei team / Line-up
<b>13.30</b>	Partenza
<b>15.00</b>	Flowers and photo shoot con i vincitori
<b>15.30</b>	Fine gara
<b>15.30 / 15.45</b>	Ritiro bici in zona cambio ATTENZIONE la zona cambio deve essere liberata al più presto per le gare successive
<b>20.30</b>	Premiazione

## Samstag

<i>Die Wechselzone wird geöffnet</i>
<i>Obligatorisches Briefing der Team-Captains</i>
<i>Besichtigung der Radstrecke</i>
<i>Wechselzone wird geschlossen</i>
<i>Team Präsentation / Line-up</i>
<i>Start</i>
<i>Flowers and photo shoot mit den Siegern</i>
<i>Ende des Rennen</i>
<i>Rad in der Wechselzone abholen</i> <b>ACHTUNG</b> <i>die Wechselzone muss für die folgenden Rennen unverzüglich geräumt werden</i>
<i>Siegerehrung</i>



## Triathlon dei giovani

500 m

12 km

2.5 km

Sabato / Samstag 3.9.2016

Start 16.45 Lido di Locarno

## Triathlon dei giovani

500 m

12 km

2.5 km

Sopralluogo percorso 12.00	Giovani / Jugend 14-15	2001-2002	16.45 Partenza / Start
Briefing 16.20	Giovani / Jugend 16-17	1999-2000	

## Mini tri (popolare)

500 m

20 km

5 km

Briefing 17.00	Classe 18-34 / Altersklasse 18-34	1982-1998	17.25 Partenza / Start
	Classe 35-44 / Altersklasse 35-44	1972-1981	
	Classe 45-54 / Altersklasse 45-54	1962-1971	
	Classe 55-64 / Altersklasse 55-64	1952-1961	
	Classe 65 + / Altersklasse 65 +	****-1951	

# SPORTXX

MIGROS

L'universo dello sport

Centro S. Antonino – Centro Shopping Serfontana

## Mini tri (popolare)

500 m

20 km

5 km

Sabato / Samstag 3.9.2016  
Start 17.25 Lido di Locarno

*short*  
*distance series*  
SWISS TRIATHLON

A causa della chiusura al traffico del percorso per il Team Triathlon (13.00-15.30) è consigliato raggiungere Locarno per tempo e calcolare in modo abbondante il tempo per recarsi dal posteggio alla zona di gara. Venite presto e ammirate la spettacolare gara di campionato svizzero!

*Wegen dem Fahrverbot auf der Radstrecke des Team Triathlon (13.00-15.30) ist es vorteilhaft frühzeitig nach Locarno zu kommen und die Zeit vom Parkplatz zur Startzone beim Lido großzügig zu bemessen. Kommen Sie frühzeitig und schauen Sie dem Spektakel der Schweizermeisterschaften zu!*

**09.30-16.00** Iscrizioni e ritiro pettorali nel Villaggio  
**12.00-13.00** Sopralluogo del percorso riservato ai giovani  
Ritrovo all'arrivo in tenuta da bici.  
**15.45** Apertura zona cambio per deposito bici  
**16.15** Chiusura zona cambio

*Einschreibung und Startnummerausgabe im Expo Dorf  
Streckenbesichtigung für die Jugend  
Treffpunkt beim Ziel mit Radausrüstung  
Öffnung der Wechselzone für Radabgabe  
Schliessung der Wechselzone*

### Briefing al lago

16.30 Giovani  
17.00 Mini tri  
16.45 Partenza di gruppo Giovani  
17.25 Partenza Mini tri a 2 ogni 10 secondi  
20.30 Premiazione

### Briefing am See

*Jugend  
Mini tri  
Gruppenstart Jugend  
Start von 2 Athleten  
alle 10 Sekunden  
Preisverleihung*



Sponsor Yourself™



**NEW!**

T.FF\_1.SHORTS\_S7  
SS.FF\_1.JERSEY\_EV07  
FF\_1.SOCKS\_EV07  
FF\_1.CAP\_EV07

### WHERE TO BUY?

mangaYio  
The ASSOS Experience  
Superstore  
Palazzo Mantegazza  
Lugano

**Opening hours**  
Monday-Friday: 10:00-18:30  
Saturday: 10:00-17:00

**Buy online 24h a day!**  
[www.assos.com](http://www.assos.com)

FOLLOW US ON INSTAGRAM,  
SHARE PICS WITH US  
#ASSOSMANGAYIO

T +41(0)91 980 46 67  
[manga.Yio@assos.com](mailto:manga.Yio@assos.com)

# Triathlon distanza olimpica

1.5 km

40 km

10 km



**circuit**  
SWISS+TRIATHLON

Domenica / Sonntag 4.9.2016

Start 8.30 Lido di Locarno

Distanza olimpica		1.5 km	40 km	10 km
Briefing 08.15	Classe 18-34 / Altersklasse 18-34	1982-1998	08.30 Partenza / Start Uomini / Männer	
	Classe 35-44 / Altersklasse 35-44	1972-1981		
	Classe 45-54 / Altersklasse 45-54	1962-1971	08.40 Partenza / Start Donne / Frauen	
	Classe 55-64 / Altersklasse 55-64 /	1952-1961		
	Classe 65 + / Altersklasse 65 +	****-1951		

Medium distance		1.9 km	90 km	21 km
Briefing 08.15	Classe 18-34 / Altersklasse 18-34	1982-1998	08.50 Partenza / Start Uomini / Männer	
	Classe 35-44 / Altersklasse 35-44	1972-1981		
	Classe 45-54 / Altersklasse 45-54	1962-1971	08.55 Partenza / Start Donne / Frauen	
	Classe 55-64 / Altersklasse 55-64 /	1952-1961		
	Classe 65 + / Altersklasse 65 +	****-1951		

Staffetta		1.9 km	90 km	21 km
Briefing 08.15	Uomini/Männer	****-1998	09.05 Partenza / Start	
	Donne/Frauen	****-1998		
	Mista/Mixed	****-1998		

## Tempo massimo - Zeit Limiten

	Nuoto	Bici	Corsa Inizio ultimo giro	Corsa Fine
<b>Olimpico</b>	09.20	10.40	entro le 11.50	12.30
<b>MD</b>	09.50	13.00	entro le 14.20	15.00
<b>Staffetta</b>	09.55	13.00	entro le 14.20	15.00

Dopo questi termini l'organizzatore non garantisce più la sicurezza ed il rifornimento sulla tratta.

Nach den genannten Zeiten kann das OK keine Sicherheit und Verpflegung auf der Strecke garantieren.

# Triathlon medium distance & staffetta

1.9 km

90 km

21 km



**circuit**  
SWISS TRIATHLON

**Domenica / Sonntag 4.9.2016**

**Start 8.50 Lido di Locarno**

## Sabato / Samstag

09.30 - 17.00	Iscrizioni e ritiro pettorali MD, Staffetta, Olimpico, Lido Locarno, nel Villaggio.	Einschreibung und Startnummerausgabe MD, Stafette, Olympische Distanz, Lido Locarno, im Expo Dorf.
20.00	Presentazione del percorso.	Streckenpräsentation im Festzelt.
20.15	Presentazione degli atleti di punta.	Vorstellung der Spitzenathleten.

## Domenica / Sonntag

06.30 - 07.45	Ritiro pettorali Lido Locarno, nel villaggio.	Startnummerausgabe, Lido im Expo Dorf.
07.00	Apertura zona cambio per deposito bici.	Öffnung Wechselzone für Radabgabe
08.00	Chiusura zona cambio.	Wechselzone wird geschlossen.
08.15	Briefing al Lago.	Briefing beim See.
08.30	Partenza Distanza olimpica uomini.	Start Olympische Distanz Männer.
08.40	Partenza Distanza olimpica donne.	Start Olympische Distanz Frauen.
08.50	Partenza Medium Distance uomini.	Start Medium Distance Männer.
08.55	Partenza Medium Distance donne.	Start Medium Distance Frauen.
09.05	Partenza staffetta.	Start Stafeten.
08.50 ca.	Arrivo del 1° concorrente nuoto, partenza bici.	Ankunft des 1° Schwimmers, Start der Radstrecke.
09.50 ca.	Arrivo del 1° concorrente in bici, partenza corsa.	Ankunft des 1° Radfahrers, Start Laufstrecke.
10.30 ca.	Arrivo al traguardo del vincitore Triathlon Olimpico.	Zieleinlauf des Gewinners Triathlon Olympische Distanz.
12.15 ca.	Arrivo al traguardo del vincitore Triathlon MD.	Zieleinlauf des Gewinners Triathlon MD.
13.30	Premiazione distanza Olimpica nel Capannone.	Preisverleihung im Festzelt Olympische Distanz.
15.00	Chiusura della gara.	Ziel-Kontrollschluss.
15.30	Premiazione MD nel Capannone.	Preisverleihung im Festzelt.
16.00	Chiusura zona cambio.	Die Wechselzone wird geschlossen.

# Bar Piazza

ristorante | pizzeria

Bar | Ristorante | Pizzeria | Aperitivi | Sala interna



Piazza Grande 18  
6600 Locarno  
riservazioni:  
091/752 00 61

# CAMPING DELTA

## LOCARNO ★★★★★

Offerte Triathlon Locarno 2016

10% für jeden Teilnehmer

Sonntag bis 16:00 gratis

Camping Delta - Via Respini 7 - 6600 Locarno  
Tel 091 751 60 81 - [www.campingdelta.com](http://www.campingdelta.com)

# Programma del villaggio

## Sabato / Samstag

9.00 Apertura del villaggio.  
Buvette con gelati, e bibite.  
11.30 Apertura cucina.  
19.00 Triathlon Party.  
20.00 Presentazione percorso Medium  
Distance e Olimpico nel Capannone.  
20.15 Presentazione degli atleti di punta.  
20.30 Premiazione.

*Öffnung des Expo-Dorf.  
Getränkestand.  
Öffnung der Küche.  
Triathlon Party.  
Streckenpräsentation Medium Distance  
und Olympische Distanz im Festzelt.  
Vorstellung der Spitzenathleten.  
Preisverleihung.*

## Domenica / Sonntag

9.00 Buvette con gelati e bibite.  
11.30 Apertura cucina.  
13.30 Premiazione Olimpico.  
15.30 Premiazione MD e Staffetta.  
16.00 Chiusura.

*Getränkestand.  
Öffnung der Küche.  
Preisverleihung Olympische Distanz.  
Preisverleihung MD und Stafette.  
Ende.*

## Collaboratori e Comitato Triathlon Locarno



<b>Rodolfo Huber</b> Presidente	<b>Carlo Fornera - Capo gara</b> Medium Distance & Mini Tri e Olimpico	
<b>Giancarlo Piffero</b> Vicepresidente, sicurezza	<b>Daniela Manfredi</b> Kid's Triathlon	
<b>Jean-François Berset</b> Finanze	<b>Weruschka Figura</b> Marketing	<b>Antonio Balzano</b> Villaggio e logistica
<b>Manuela Huber</b> Responsabile collaboratori	<b>Christina Lüscher</b> Iscrizioni, servizio atleti	<b>Davide Asietti</b> Ristorazione

Il Comitato del Triathlon di Locarno ringrazia i numerosi collaboratori volontari che partecipano all'organizzazione della manifestazione con grande impegno.

Das Organisationskomitee des Triathlons von Locarno bedankt sich bei den vielen freiwilligen Helfern, die bei der Organisation mit grossem Einsatz dabei sind.

Comandate le  
vostre fotografie tramite  
il nostro sito internet  
[www.fotogarbani.ch](http://www.fotogarbani.ch)

Vous pouvez  
commander vos fotos  
sur nostre site Internet  
[www.fotogarbani.ch](http://www.fotogarbani.ch)

Für Ihre Foto Bestellung  
gehen Sie Bitte unter  
[www.fotogarbani.ch](http://www.fotogarbani.ch)

 **FOTO GARBANI**  
Locarno-Muralto / Piazza Stazioni 9  
Lugano-Cassarate / Casa Torre  
Piazzino / Centro Leoni  
Tel. +41 (91) 735 34 10  
info@fotogarbani.ch  
fotogarbani.ch



**fornèra**  
e l e t t r i c i t à

Via Municipio 4  
Tel. 091 791 91 91  
Fax 091 791 91 92

6616 Losone  
info@forneraelettricità.ch  
[www.forneraelettricità.ch](http://www.forneraelettricità.ch)

**MORENO**  
BIKES

Vendita e riparazioni bici

Moreno Tasca  
via ai Molini 29 - 6616 Losone  
Tel 091 792 39 85 - Fax 091 792 39 86  
morenotasca@hotmail.com



Nuovi Profili

Nuovi Profili & GO

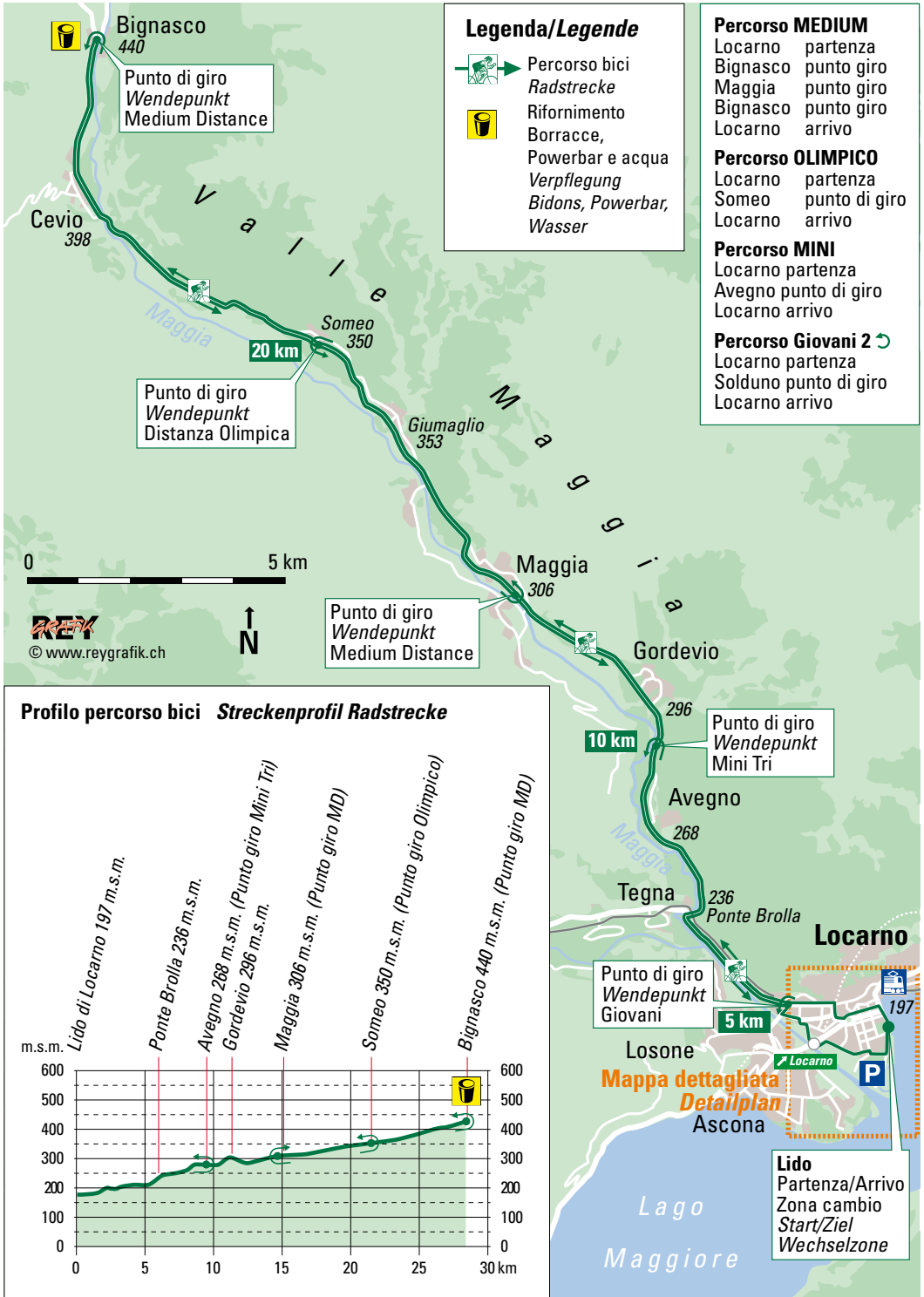


**carlito**  
Torrefazione  
Caffè Carlito  
Zona industriale  
Zandone  
6616 Losone  
tel. 091 791 22 26  
fax 091 791 01 90  
carlito@swissonline.ch  
[www.caffe-carlito.com](http://www.caffe-carlito.com)





# Triathlon Locarno, Percorso bici / Radstrecke



## Triathlon Locarno, Zona cambio / Wechselzone



# Triathlon Locarno; nuoto, bici, corsa



Grazie a tutti  
i simpatizzanti  
e sostenitori!



Ristorante  
*da Valentino*

Via Torretta 7 • 6600 Locarno  
Tel. +41 91 752 01 10



BIRRERIA  
**RONDALLI**  
LOCARNO

RISTORANTE - PIZZERIA - GELATERIA

**GRANDE TERRAZZA**

Via della Dogana Nuova 4  
Telefono 091 751 14 13 - 6600 Locarno

Unsere Spezialitäten:

Mistkratzerli mit Safranrisotto

Kalbsleberli mit Rösti (jeßen Mittwoch Frisch)

Kutteln (à la Capon)

Schweinsals-Steak mit Nudeln

Hacktätschli mit Polenta

Vitello Tonnato "Capon"

und vieles mehr...



6645 Brione s/Minusio  
Tel. 091 743 45 10  
www.alcapon.ch

Via Cantonale - 6596 Gordola  
Tel. 091 745 39 06 - Fax 091 745 05 36

**FABIO FREY**



QUALITÀ DEL MACELLAIO



[www.macelleriafrey.ch](http://www.macelleriafrey.ch)  
info@macelleriafrey.ch

APERÖ-Time (ab 17.00 Uhr)

# IL BOCCALINO

RESTO



Via della Motta 7  
Tel. 091 751 96 81  
Via della Motta 7  
CH-6600 Locarno

## RISTORANTE *Al Parco*

Tel. 091 759 12 60  
Via San Gottardo 8  
6600 Locarno-Muralto

*Grazie per la vostra visita*  
Angelo Caroppo

# Portico

**RISTORANTE - PIZZERIA - SPAGHETTERIA**

TELEFONO +41 (0)91 751 23 07

FAX +41 (0)91 751 59 02

PIAZZA GRANDE 22 - 6600 LOCARNO

# Sensi

— Ristoranti Fred Feldpausch —

Viale Verbano 9  
CH-6600 Locarno-Muralto / Svizzera  
Tel.: +41 (0)91 743 17 17  
Fax: +41 (0)91 743 57 35  
sensi@ristoranti-ff.ch  
www.ristoranti-ff.ch

## RISTORANTE BAR ANTICO POZZO

Rita e Andrea Prioni  
Via S. Gottardo 277  
6648 Minusio  
Tel. 091 752 16 04

[www.antico-pozzo.ch](http://www.antico-pozzo.ch)

**Cucina regionale con  
molte specialità casalinghe**  
Aperto tutto l'anno  
**Regionale Küche mit vielen  
hausgemachten Spezialitäten**  
Ganzjährig geöffnet

RISTORANTE-PIZZERIA  
**SVIZZERO**

Largo Zorzi 18  
Piazza Grande  
6600 Locarno  
Tel. 091 751 28 74



**Sconto del 10%** per consumazioni al ristorante,  
presentando questo tagliando all'ordinazione.  
**10% Skonto** auf Konsumationen im Restaurant gegen  
Vorweisen des Bons bei der Ordination.

# Coloriamo L'IMPOSSIBILE



a prezzi impossibili...

VOLANTINI, MANIFESTI,  
PROSPETTI, RIVISTE, LIBRI,  
CARTA DA LETTERA,  
BIGLIETTI DA VISITA, BUSTE

TIPOGRAFIA **STAZIONE** SA  
Via Orelli 29 - 6601 Locarno  
Tel. 091 756 01 20 - Fax 091 752 10 26  
www.editore.ch - info@editore.ch

TIPOGRAFIA **STAZIONE** SA - LOCARNO

«**POLLICIA**» anche tu  
gli articoli di **Tio.ch**  
Decidi cosa andrà  
sul **20minuti!**



**tio**  
il portale  
del Ticino

**20**  
minuti

# Regolamento

## In linea di principio

Vale il regolamento di gara di Swiss Triathlon, consultabile su [www.swisstriathlon.ch](http://www.swisstriathlon.ch).

## Estratto del regolamento

### Responsabilità

Ogni atleta è personalmente responsabile del fatto di presentarsi alla partenza ben allenato e in salute. Deve rispettare i regolamenti, il codice stradale, le disposizioni degli organizzatori, dei segnalatori e degli arbitri.

### Materiale di gara

L'atleta è responsabile del proprio materiale di gara e deve verificare che corrisponda a quanto richiesto dai regolamenti: in particolare la bicicletta, casco e wet-suits omologati.

### Pettorale e cuffia

L'atleta deve mettere la cuffia e il pettorale consegnati dall'organizzatore.

### Disciplina

È severamente proibito ostacolare, spingere, trattenere gli avversari o danneggiarne il materiale di gara, ecc.

### Zona cambio

Il cambio va fatto nel posto assegnato dall'organizzatore. Tutti i propri effetti e vestiti devono essere depositati in modo da non ostacolare altri concorrenti.

### Aiuti esterni

Gli atleti non possono essere accompagnati da terze persone. Aiuti fisici agli atleti sono proibiti. Consigli e informazioni di aiutanti lungo il percorso sono concessi.

### Nuoto

Sono vietate pinne, paddels, respiratori ed altri mezzi ausiliari. Mani e piedi devono rimanere scoperti. È permesso l'uso degli occhialini da nuoto e pinze per il naso. A seconda delle condizioni meteo generali, può essere imposto l'obbligo di portare una wetsuit omologata.

### Bicicletta

Il percorso non è chiuso al traffico. Nella zona cambio è proibito salire in sella alla bicicletta. La scia (drafting) è proibita. Alla fine della prova, chi ha ricevuto un ammonimento, dovrà scontare una penalità nella Penalty Box prima di rientrare nella zona cambio.

### Corsa

È vietato correre con il busto scoperto e a piedi nudi senza scarpe. È vietato correre col casco.

### Auricolari sono vietati

Durante la gara è vietato portare auricolari per musica o mezzi di comunicazione (telefono, ecc.).

### Cronometraggio

Il chip elettronico per la misura del tempo deve essere allacciato alla caviglia sinistra.

Per la staffetta a squadre il chip funge da testimone e deve essere consegnato dal nuotatore al ciclista e quindi al podista. Prima di uscire dalla zona cambio il chip deve essere allacciato correttamente. Il chip deve essere riconsegnato subito all'arrivo. La perdita del chip comporta un risarcimento di CHF 50.–.

### Abbandono della gara

L'atleta che si ritira dalla competizione deve subito togliere il pettorale e lasciare il percorso di gara. Deve inoltre annunciare il suo ritiro alla Data Sport al traguardo.

### Rifornimenti personali

Rifornimenti personali lungo il percorso sono proibiti. I rifornimenti personali possono essere dati esclusivamente nell'area predisposta presso i punti di rifornimento ufficiali.

### Continuazione della gara dopo incidente

Atleti che sono stati assistiti dopo un incidente possono continuare la gara col permesso del medico o del sanitario. In caso di incidente grave con coinvolgimento di terzi, collisione con altri utenti della strada, feriti o fuga del responsabile deve essere chiesto l'intervento del servizio di sicurezza del Triathlon e della Polizia.

### Reclami

La protesta deve essere inoltrata al capo arbitro al più tardi 15 min. dopo l'arrivo dell'atleta. Proteste contro il cronometraggio devono essere inoltrate entro 30 min. dalla pubblicazione della classifica provvisoria.

MEDIA PARTNER

The logo for APG | SGA features a stylized graphic of red dots of varying sizes arranged in a grid-like pattern to the left of the text 'APG | SGA' in a bold, red, sans-serif font.

# belotti

LOCARNO sport

[www.belottisport.ch](http://www.belottisport.ch)

[www.williamcasarotto.ch](http://www.williamcasarotto.ch)

## IMPRESA DI PITTURA

Via Alle Gerre 164 A, 6516 Cugnasco TI  
+41 (0)79 2215920  
[info@williamcasarotto.ch](mailto:info@williamcasarotto.ch)

- Velature decorative
- Tinteggiatura
- Risanamento facciate

IL GIUSTO EQUILIBRIO,  
LA NOSTRA  
MIGLIORE MEDICINA.



Noi facciamo tutto affinché lei possa restare sano o ritornare in salute.

Entrambi perseguiamo lo stesso obiettivo: la sua buona salute. Perché niente è più importante di una vita sana e attiva. Per questo offriamo a lei e alla sua famiglia il meglio della medicina a condizioni equilibrate.

Per una consulenza gratuita e senza impegno contattare:  
**SWICA Agenzia Locarno**, [swica.ch/locarno](http://swica.ch/locarno)  
Riccardo Piana Agostinetti, Telefono 091 735 44 20

PER LA MIGLIORE MEDICINA.

**SWICA**

# WERU SCHKA WORK OUT





# Reglement

## Grundsätzliches

Es gilt das Wettkampfreglement von Swiss Triathlon, siehe [www.swisstriathlon.ch](http://www.swisstriathlon.ch).

## Auszug aus dem Wettkampfreglement

### Verantwortlichkeit

Der/die Athlet/-in ist verantwortlich dafür, in gut trainiertem Zustand wie auch körperlich gesund am Start zu erscheinen. Er hat die bestehenden Reglements zu beachten, die Verkehrsregeln einzuhalten sowie den Anweisungen von Schiedsrichtern und Offiziellen Folge zu leisten.

### Ausrüstung

Der/die Athlet/-in ist für seine/ihre Ausrüstung selbst verantwortlich und hat dafür zu sorgen, dass sie den Vorschriften entspricht, besonders was das Rad den Radhelm und den Wetsuits betrifft.

### Startnummern und Schwimmkappe

Die Athleten/-innen sind verpflichtet, die vom Veranstalter abgegebene Schwimmkappe sowie die offizielle Startnummer zu tragen.

### Disziplin

Es ist verboten, andere Athleten/-innen in irgendeiner Form zu behindern, sei es dadurch, dass man ihn stösst, abdrängt, ihm den Weg versperrt, seine Ausrüstung sabotiert, usw.

### Wechselzone

Der Kleiderwechsel hat an dem vom Veranstalter zugewiesenen Wechselplatz zu erfolgen. Sämtliche während des Wettkampfs benutzten Kleidungsstücke und Utensilien müssen von Athleten/-innen beim Wechselplatz immer so deponiert werden, dass sie für andere Athleten/-innen kein Hindernis darstellen.

### Tempomacher, Betreuer

Athleten/-innen dürfen nicht von Tempomachern oder Betreuer/-innen begleitet werden. Jede körperliche Hilfe für Athleten/-innen ist verboten.

Ratschläge und Informationen von am Strassenrand stehenden Betreuer/-innen sind erlaubt.

### Schwimmen

Künstliche Schwimmhilfen, wie Flossen, Paddels, Schnorchel usw. sind verboten. Das Tragen einer Schwimmbrille ist gestattet. Hände und Füsse müssen unbedeckt bleiben. Je nach Wetterbedingungen kann das Tragen eines Wetsuit obligatorisch sein.

### Radfahren

Die Radstrecke ist für den Verkehr nicht gesperrt. Es ist verboten in der Wechselzone auf das Fahrrad zu steigen. Windschattenfahren ist verboten.

Vor dem Eintreten in die Wechselzone muss der Athlet die eventuelle Strafzeit in der Penalty Box absitzen.

### Laufen, Laufstil

Der Laufstil ist frei. Es ist nicht erlaubt, mit nacktem Oberkörper oder barfuss zu laufen.

### Music Player

Es ist verboten, während des Wettkampfes Kopfhörer (Music Player, Handy, usw.) zu tragen.

### Zeitmessung

Der CHIP für die Zeitmessung muss am linken Fussgelenk getragen werden. Bei der Stafette muss der CHIP dem nächsten Athleten übergeben werden, d.h. der Schwimmer übergibt den Chip dem Radfahrer und der Radfahrer dem Läufer. Bevor die Wechselzone verlassen wird, muss der CHIP richtig befestigt sein. Ohne CHIP gibt es keine Zeitmessung. Der CHIP muss direkt nach dem Ziel abgegeben werden. Bei Verlust wird dem Athleten eine Gebühr von CHF 50.– verrechnet.

### Aufgabe des Wettkampfes

Athleten, die den Wettkampf aufgeben, müssen sofort die Startnummer entfernen, die Strecke verlassen und sich bei Data Sport am Ziel abmelden.

### Persönliche Verpflegung

Persönliche Verpflegung ist nur bei den offiziellen Posten gestattet, ansonsten auf der ganzen Strecke verboten.

### Fortsetzung des Wettkampfes nach einem Unfall

Athleten die nach einem Unfall Erste Hilfe erhalten haben, können das Rennen fortsetzen, wenn der Arzt/Sanitäter dies gestattet.

Bei schwerem Unfall mit Beteiligung von Drittpersonen, Zusammenstoss mit anderen Verkehrsteilnehmern, Verletzten oder Fahrerflucht muss die Polizei und der Sicherheitsdienst des Triathlons alarmiert werden.

### Proteste

Der Protest muss spätestens 15 Min. nach Einlaufen des/der Athleten/-in beim OSR eingereicht werden. Richtet sich der Protest gegen die Zeitmessung, so muss dieser spätestens nach 30 Min. nach der Veröffentlichung eingereicht werden.





# 3° TRIATHLON RACE OF FOUR NATIONS

È istituito per la stagione agonistica 2016  
la 3° edizione del circuito internazionale denominato  
«**Triathlon Race of Four Nations**» che comprende  
le seguenti quattro gare di triathlon sulla distanza olimpica  
(km. 1,5 nuoto – km. 40 ciclismo – km. 10 corsa):



**GERMANIA** | [www.triathlon-ingolstadt.de](http://www.triathlon-ingolstadt.de)



**AUSTRIA** | [www.trizell.com](http://www.trizell.com)



**ITALIA** | [www.triathlonbardolino.it](http://www.triathlonbardolino.it)



**SVIZZERA** | [www.3locarno.ch](http://www.3locarno.ch)

## 1) 7° Triathlon di Ingolstadt

**(Germania-Baviera)**

**Domenica 12.06.2016 – info ed iscrizioni:**

[www.triathlon-ingolstadt.de](http://www.triathlon-ingolstadt.de) – mail: [info@triathlon-ingolstadt.de](mailto:info@triathlon-ingolstadt.de)  
Direttore organizzativo: BUDY Gerhard – Grasinger Weg 34  
85051 Ingolstadt (Germania)

## 2) 33° Triathlon Internazionale di Bardolino

**(Italia-Lago di Garda)**

**Sabato 18.06.2016 – info ed iscrizioni:**

[www.triathlonbardolino.it](http://www.triathlonbardolino.it) – mail: [dante@triathlonbardolino.it](mailto:dante@triathlonbardolino.it)  
Direttore organizzativo: ARMANINI Dante – Via G. Marconi 19  
37011 Bardolino (Italia)

## 3) 29° Triathlon di Zell Am See-Kaprun

**(Austria-Carinzia)**

**Sabato 30.07.2016 – info ed iscrizioni:**

[www.trizell.com](http://www.trizell.com) – mail: [d.werner@sbg.at](mailto:d.werner@sbg.at) Direttore organizzativo:  
DANNHAUSER Werner - Dorfstrasse 223 –  
5721 Piesendorf (Austria)

## 4) 20° Triathlon di Locarno 2016

**(Svizzera-Ticino)**

**Domenica 04.09.2016 Info ed iscrizioni:**

[www.3locarno.ch](http://www.3locarno.ch) -[info@3locarno.ch](mailto:info@3locarno.ch) Presidente comitato  
organizzatore: HUBER Rodolfo – Associazione Triathlon Locarno,  
Casella Postale 319, CH 6604 Locarno (Svizzera)

### Regolamento

<http://www.triathlonbardolino.it/it/race-4-nations/>  
<http://www.triathlonbardolino.it/de/race-4-nations/>

**3° TRIATHLON  
RACE OF FOUR NATIONS**

**GERMANIA | AUSTRIA | ITALIA | SVIZZERA**



# DOVE LO STILE INCONTRA IL GUSTO

Restaurant / Lounge Bar  
Pizza / Japanese  
Kid's Corner / Terrace  
Meetings / Incentives  
Conferences / Events

Lido di Locarno  
Via G. Respini 9  
CH 6600 Locarno  
+41 0 91 759 00 90  
info@blu-locarno.ch  
blu-locarno.ch



P.P.

CH-6604 LOCARNO

POSTA SA CH



17.4. Walliseller Triathlon

1.5. Thurgauer Triathlon

19.6. Zytturm Triathlon Zug

25.6. Spiezathlon

10.7. Sempachersee-Triathlon SM/CS

6.8. Triathlon de Nyon SM/CS

21.8. Triathlon de Lausanne

28.8. Int. Uster Triathlon

4.9. Triathlon Locarno

11.9. Triathlon d'Yverdon

17.9. Seelandtriathlon Murten